

LAVA[®]-LED

LED-Beleuchtung / LED lighting

Montage- und Gebrauchsanleitung
Installation and usage instructions
Installatie- en bedieningsinstructies
Instructions d'installation et d'utilisation
Istruzioni di installazione e funzionamento

ALLGEMEIN

LAVA®-LED ist ein Zubehör für die LAVA® BASIC-DM Infrarot-Heizung, das zur Beleuchtung von Räumen, Arbeitsplätzen, aber auch als Effektbeleuchtung dient.

Diese Anleitung gibt wichtige Hinweise für die Sicherheit, die Installation, den Gebrauch und die Wartung der Geräte. Bitte lesen Sie die in dieser Anleitung aufgeführten Informationen daher sorgfältig durch.

Der Hersteller haftet nicht, wenn die nachstehenden Anweisungen nicht beachtet werden. Die Geräte dürfen nicht missbräuchlich, d.h. entgegen der vorgesehenen Verwendung, benutzt werden.

Die Verpackung Ihres hochwertigen ETHERMA Produkts besteht aus recycelbaren Werkstoffen.

DIESE ANLEITUNG MUSS

- › dem Betreiber nach der Installation übergeben werden. Zusätzlich ist der Betreiber in die Funktionsweise des Strahlungsheizgeräts einzuweisen.
- › sorgfältig aufbewahrt und bei Besitzerwechsel dem neuen Eigentümer übergeben werden.

Das Produkt ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Wissen benutzt zu werden. Es sei denn, sie werden durch eine für Ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.



ACHTUNG: Jede Art von Belastung auf die Oberfläche, ob durch Anlehnen von Personen oder Gegenständen oder durch andere Krafteinwirkungen, sind zu vermeiden!

Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Kinder jünger als 3 Jahre sind fernzuhalten, es sei denn, sie werden ständig überwacht. Kinder ab 3 Jahre und jünger als 8 Jahre dürfen das Produkt nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Gerät in seiner vorgesehenen Gebrauchslage platziert oder installiert ist. Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahren dürfen den Stecker nicht in die Steckdose stecken, das Produkt nicht regeln, das Produkt nicht reinigen und/oder nicht die Wartung durchführen.

Das Produkt darf nur in montiertem Zustand in Betrieb genommen werden. Das Produkt darf nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens benutzt werden. Das Produkt darf nicht in kleinen Räumen benutzt werden, die von Personen bewohnt werden, die nicht selbstständig den Raum verlassen können, es sei denn, eine ständige Überwachung ist gewährleistet.

Einige Teile des Produktes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind.

HINWEISE

- › Installation und Erstinbetriebnahme sowie Reparaturen und Servicearbeiten dürfen nur von einem konzessionierten Fachmann oder einer qualifizierten Person unter Beachtung aller Sicherheitsvorschriften durchgeführt werden. Diese muss vorher prüfen, ob die Elektroanlage im Haus den geltenden Normen entspricht. Die Verantwortlichkeit des Herstellers ist auf die Lieferung des Gerätes begrenzt.
- › Die länderspezifischen Sicherheitsvorschriften sind zu beachten.
- › Örtliche Schutzmaßnahmen sind zu beachten.
- › Bei Montage des Produkts in Bädern sind die Schutzbereiche nach DIN VDE 0100 Teil 701 zu beachten.
- › Angegebene Mindestabstände müssen eingehalten werden.
- › In Bädern muss das Produkt so angebracht werden, dass Schalter und andere Regler nicht von einer sich in der Badewanne oder unter der Dusche befindlichen Person berührt werden können.

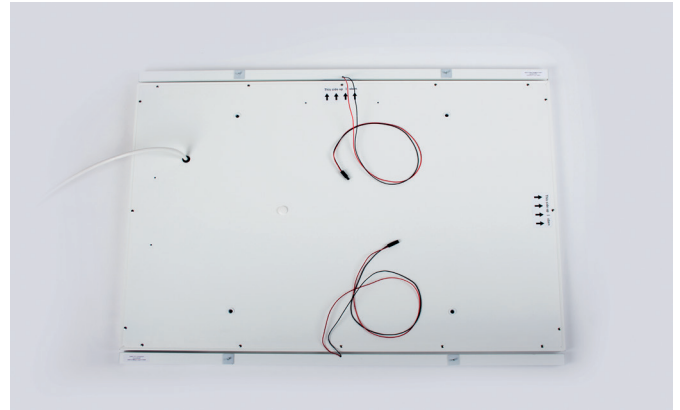
BETRIEB

- › Lichtmodul nicht im Freien betreiben.
- › Lichtmodul nicht in Wasser tauchen oder Spritzwasser aussetzen.
- › Vor dem Reinigen des Lichtmoduls unbedingt Stromquelle ausstellen.
- › Nur mit Staubtuch oder einem leicht feuchten Tuch reinigen.
- › In keinem Fall Reparaturen am Netzkabel bzw. LED-Profil selbst durchführen. Zuwiderhandeln führt zum Garantieverlust.

1. Packen Sie alle Teile des LAVA®-LED aus der Verpackung aus. Säubern Sie die Fläche, auf welcher Sie das Modul an die Infrarotheizung anbringen wollen von Schutz und Unreinheiten, welche die Oberfläche der Profile und der Infrarotheizung beschädigen können.



2. Legen Sie die LAVA® Infrarotheizung mit der Rückseite nach oben und platzieren Sie die LED-Profile mit der opalen Abdeckung nach unten parallel zu den Längsseiten. Wählen Sie den Untergrund so, dass die Oberfläche der Infrarotheizung nicht beschädigt wird.



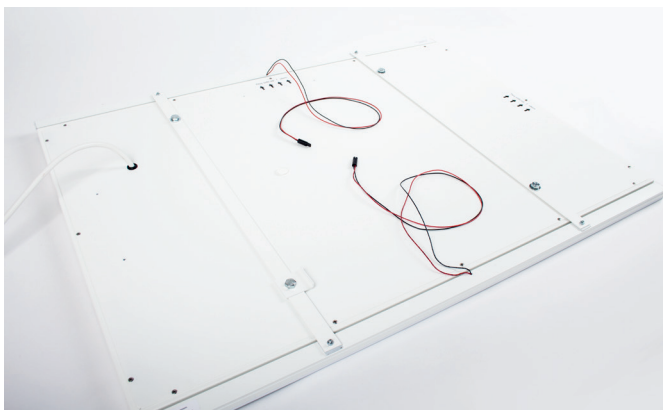
3. Legen Sie die Streben auf der Rückseite über die vorgebohrten Löcher der Infrarotheizung und stecken Sie die Schraubgewinde auf den Profilen durch die dafür vorgesehenen Löcher auf der Schiene. Befestigen Sie die Streben mit den beiliegenden Schrauben an der Infrarotheizung.



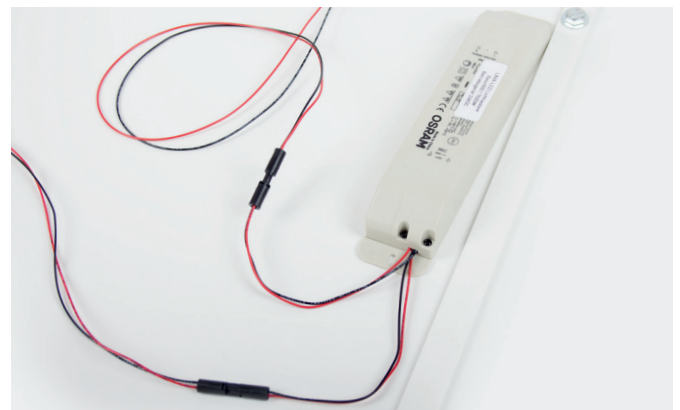
4. **ACHTUNG:** Bei einer der vier Befestigungsschrauben muss der Sicherungsbügel anstelle der Beilagscheibe angebracht werden.



5. Montieren Sie nun das Netzteil an der Decke bzw. Wand (hier nicht abgebildet) und schließen Sie es primärseitig an die Stromversorgung an. **ACHTUNG:** Spannung zuvor abschalten. Dabei sollte das Netzteil später von der Infrarotheizung verdeckt werden und in Reichweite der Anschlusskabeln sein. **ACHTUNG:** Die Schrauben liegen nicht bei und müssen je nach Montagefläche passend gewählt werden.



6. Schließen Sie nun das Gerät an, indem Sie die LED-Profile mit dem Netzteil zusammenstecken. Danach das Gerät in die Schienen einhängen. (Befolgen Sie die Anweisungen der Montageanleitung der LAVA® BASIC-DM Infrarotheizung.)



> Lichtfarbe:	2700 K / 4000 K	> Abstrahlwinkel:	110 °
> Spannung:	24 V/DC	> Lebensdauer:	bis zu 60.000 h
> Schutzart:	IP40		

LAVA®-LED, LED-Beleuchtung für LAVA® BASIC-DM, warmweiß

Typ	Art. Nr.	Leistung (W)	Länge (mm)	Lumen
LAVA-LED-350-WW	40463	29 W	2 x 620	1360
LAVA-LED-500-WW	40464	43 W	2 x 900	2050
LAVA-LED-750-WW	40465	57 W	2 x 1245	2730
LAVA-LED-1000-WW	40466	76 W	2 x 1600	3640

LAVA®-LED, LED-Beleuchtung für LAVA® BASIC-DM, kaltweiß

Typ	Art. Nr.	Leistung (W)	Länge (mm)	Lumen
LAVA-LED-350-CW	36496	27 W	2 x 620	1360
LAVA-LED-500-CW	36497	40 W	2 x 900	2050
LAVA-LED-750-CW	36498	53 W	2 x 1245	2730
LAVA-LED-1000-CW	36499	70 W	2 x 1600	3640

Zubehör

Typ	Art. Nr.	Beschreibung
LAVA-DIMM-LED	40467	Dimmer für alle LAVA®-LED, steuerbar über Taster oder Handsender
LAVA-FHS-LED	40468	Funkhandsender für LED-Dimmer

ALLGEMEINE GARANTIEBEDINGUNGEN

Sehr geehrter Kunde,
 bitte beachten Sie unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen. Bei Garantiefällen gelten die landesspezifischen Rechtsansprüche, die Sie bitte direkt gegenüber Ihrem Händler geltend machen.



ACHTUNG: Elektrische und elektronische Altgeräte enthalten vielfach noch wertvolle Materialien. Sie können aber auch schädliche Stoffe enthalten, die für Ihre Funktion und Sicherheit notwendig waren. Im Restmüll oder bei falscher Behandlung können diese der Umwelt schaden. Bitte helfen Sie unsere Umwelt zu schützen! Geben Sie Ihr Altgerät deshalb auf keinen Fall in den Restmüll. Entsorgen Sie Ihr Altgerät nach den örtlich geltenden Vorschriften. Verpackungsmaterial, spätere Austauschteile bzw. Geräteteile ordnungsgemäß entsorgen.

VORBEHALT: Technische Änderungen behalten wir uns vor. Änderungen, Irrtümer und Druckfehler begründen keinen Anspruch auf Schadensersatz.

GENERAL

LAVA®-LED is an accessory for the LAVA® BASIC-DM infrared heating, which is used to illuminate rooms, workplaces, but also as effect lighting.

These instructions provide important information on safety, installation, use and maintenance of the device. Please read the information provided in these instructions carefully and keep for reference in case you will have questions at a later occasion.

The manufacturer shall not be held liable if these instructions are not complied with. Devices may not be used improperly, i.e. for purposes other than the intended use.

The packaging of your high-quality product is made from recyclable materials.

THESE INSTRUCTIONS MUST

- › be given to the operator following installation. The operator must also be instructed in the device's functionality.
- › be kept safe and transferred to the new owner in case of a change in ownership.

This device is not intended for the use by persons (including children) with a limited physical, sensory or mental capacity or with a lack of experience and knowledge. Such individuals must be supervised by a person responsible for their safety or instructed on use of the device. Children should be supervised in order to ensure that they do not play with the device.



ATTENTION: Strain of any kind on the surface, whether from persons or objects leaning against it or from other forces, must be avoided!

This device can be used by children of 8 years and older and by persons with reduced physical, sensory or mental abilities and with a lack of experience or knowledge if they are supervised or have been instructed on safe use of the device and understand the resulting risks. Children may not play with the device. Children may not clean the device or perform maintenance on it without supervision.

Children under the age of 3 should be kept away unless under constant supervision. Children between the ages of 3 and 8 may only switch the device on and off if they are supervised or have been instructed regarding safe use of the device and understand the resulting risks, as long as the device is placed or installed at its intended place of use. Children between the ages of 3 and 8 must not plug in the device, control the device, clean it and/or carry out maintenance.

The device may only be operated once installed. This device may not be used in the immediate vicinity of a bath, shower or swimming pool. When installing the device in a bathroom, the device must be mounted so that switches or other regulators cannot be touched by persons in a bathtub or shower. The device may not be used in small rooms occupied by persons who cannot leave the room independently, except where constant supervision is guaranteed.

Some product parts can become very hot and cause burns. Particular caution is required when children or vulnerable persons are present.

NOTES

IMPORTANT NOTES:

- › LAVA®-LED devices comply with the relevant safety requirements.
- › Installation and initial start-up, as well as repairs and servicing, may be carried out by a licensed specialist or qualified individual only. All safety regulations must be observed. This person must verify first whether the electrical in-house system complies with the relevant standards. The responsibility of the manufacturer is limited to supply of the device.
- › Comply with country-specific safety regulations.
- › Comply with local safety precautions.
- › Protective areas must be observed in accordance with DIN VDE 0100, part 701, when installing the device in bathrooms.
- › In bathrooms, the device must be mounted so that switches or other regulators cannot be touched by persons in a bathtub or shower.

OPERATION

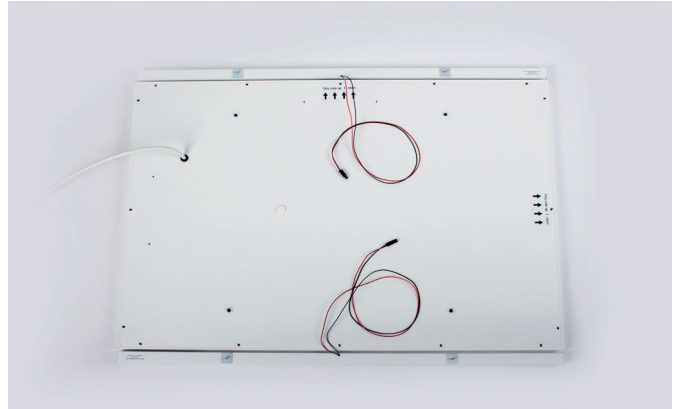
- › Do not operate the light module outdoors.
- › Do not immerse the light module in water or expose it to splash water.
- › Be sure to turn off the power before cleaning the light module.
- › Clean only with a duster or a slightly damp cloth.
- › Never repair the power cord or LED profile yourself. Non-compliance leads to a loss of warranty.

MOUNTING

1. Unpack all parts of the LAVA®-LED from the packaging. Clean the surface on which you want to attach the module to the infrared heater of protection and impurities, which can damage the surface of the profiles and the infrared heater.



2. Place the LAVA® infrared heater with the back side up and place the LED profiles with the opal cover down parallel to the long sides. Select the surface so that the surface of the infrared heater is not damaged.



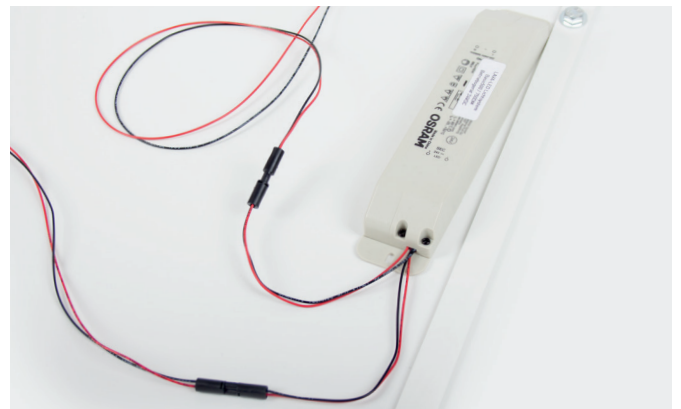
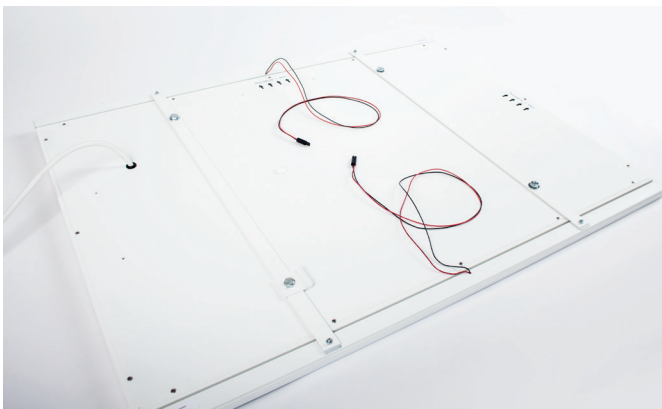
3. Place the struts on the back over the predrilled holes of the infrared heater and insert the screw threads on the profiles through the holes provided on the rail. Attach the struts to the infrared heater with the enclosed screws.

4. ATTENTION: For one of the four fixing screws, the securing bracket must be used instead of the shim.



5. Now mount the power supply unit to the ceiling or wall (not shown here) and connect it to the power supply on the primary side. ATTENTION: switch off the voltage beforehand. The power supply should later be covered by the infrared heater and be within range of the connection cables. ATTENTION: The screws are not included and must be chosen according to the mounting surface.

6. Now connect the device by connecting the LED profiles to the power supply. Then hook the device into the rails. (Follow the instructions in the assembly instructions for the LAVA® BASIC-DM infrared heater.)



> Colour temperature:	2700 K / 4000 K	> Beam angle:	110 °
> Voltage:	24V/DC	> Service life:	up to 60,000 h
> IP Rating:	IP 40		

LAVA®-LED, LED illumination for LAVA® BASIC-DM, warm white

Type	Art. no.	Power output (W)	Length (mm)	Lumen
LAVA-LED-350-WW	40463	29 W	2 x 620	1360
LAVA-LED-500-WW	40464	43 W	2 x 900	2050
LAVA-LED-750-WW	40465	57 W	2 x 1245	2730
LAVA-LED-1000-WW	40466	76 W	2 x 1600	3640

LAVA®-LED, LED illumination for LAVA® BASIC-DM, daylight

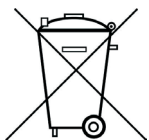
Type	Art. no.	Power output (W)	Length (mm)	Lumen
LAVA-LED-350-CW	36496	27 W	2 x 620	1360
LAVA-LED-500-CW	36497	40 W	2 x 900	2050
LAVA-LED-750-CW	36498	53 W	2 x 1245	2730
LAVA-LED-1000-CW	36499	70 W	2 x 1600	3640

Accessories

Type	Art. no.	Description
LAVA-DIMM-LED	40467	Dimmer for all LAVA®-LED, controllable via push button or hand transmitter
LAVA-FHS-LED	40468	Hand transmitter for LED dimmer

GENERAL WARRANTY CONDITIONS

Dear customer,
 please observe our general terms and conditions. Country-specific legal entitlements apply to warranty claims; please assert such rights directly through your distributor.



ATTENTION: Many old electrical and electronic devices contain valuable materials. However, they can also contain harmful substances which were required for their operation and safety. Such substances may damage the environment if disposed of in residual waste or handled incorrectly. Please help us to protect the environment. Do not place your old devices in the residual refuse. Dispose of your old device in accordance with applicable local regulations. Properly dispose of packaging material, future replaced parts and/or components.

RESERVATION: We reserve the right to make technical changes. Modifications, errors and misprints shall not constitute grounds for damages.

ALGEMEEN

LAVA®-LED is een accessoire voor LAVA® BASIC-DM infraroodverwarming, en wordt gebruikt voor het verlichten van woonkamers en werkplekken, maar kan ook dienen als sfeerverlichting.

Deze handleiding geeft belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, installatie, het gebruik en het onderhoud van de panelen. Lees de handleiding zorgvuldig door.

De fabrikant wijst elke aansprakelijkheid af als de volgende richtlijnen niet opgevolgd worden. De apparaat mogen niet anders gebruikt worden dan waarvoor deze ontworpen zijn.

De verpakking van de LAVA®-LED is gemaakt van recyclebare grondstoffen.

LET OP: Bij het gebruik van de apparaat ontstaan aan het oppervlak hoge temperaturen. Bij een langdurig direct contact bestaat gevaar op brandwonden. Let er op dat kinderen en kwetsbare mensen niet zonder toezicht zijn.

De apparaat zijn niet geschikt om bediend te worden door kinderen of personen met een verstandelijke beperking. Tenzij deze dit uitvoeren onder toezicht van een ter zake kundig persoon. Ten aanzien van kinderen dient opgelet te worden of deze niet met het apparaat spelen.

WAARSCHUWING: Het afdekken van het oppervlak kan tot oververhitting leiden. Ook als slechts een deel van het oppervlak wordt afgedekt, kan dit oververhitting en beschadiging van de verwarming tot gevolg hebben.



LET OP: Elke vorm van mechanische belasting op het glasoppervlak, door het leunen van personen of goederen, dient vermeden te worden!

Deze handleiding moet

- › Na installatie aan de gebruiker overhandigd worden. Bovendien dient de gebruiker instructies te ontvangen over het bedienen van het apparaat.
- › Zorgvuldig bewaard worden en overgedragen worden aan eventueel nieuwe (huis)eigenaren.

Dit apparaat mag alleen door kinderen ouder dan 8 jaar of verstandelijk beperkte personen bediend worden, indien deze een duidelijke instructie hebben ontvangen en deze ook begrijpen. Reiniging en onderhoud mag niet door kinderen worden uitgevoerd.

Het apparaat mag niet gebruikt worden als het oppervlak beschadigd is. Om oververhitting te voorkomen mag het apparaat niet afgedekt worden. Kinderen jonger dan 3 jaar dienen van het apparaat weg gehouden te worden, behalve als er continu toezicht is. Kinderen tussen 3 en 8 jaar mogen het apparaat alleen onder toezicht bedienen. Zij mogen niet de stekker in de wandcontactdoos steken, het apparaat reinigen of onderhoud er aan uit te voeren.

Het apparaat mag slechts ingeschakeld worden als deze correct is geïnstalleerd. Plaatsing mag niet in de directe nabijheid van een bad of douche.

Het apparaat mag niet in kleine ruimtes geplaatst worden, waar mensen zitten die de ruimte niet kunnen verlaten (zoals een cel), tenzij er sprake is van toezicht.

Het oppervlak van het apparaat kan heet worden. Toezicht dient gehouden te worden op kinderen en personen met een verstandelijke beperking.

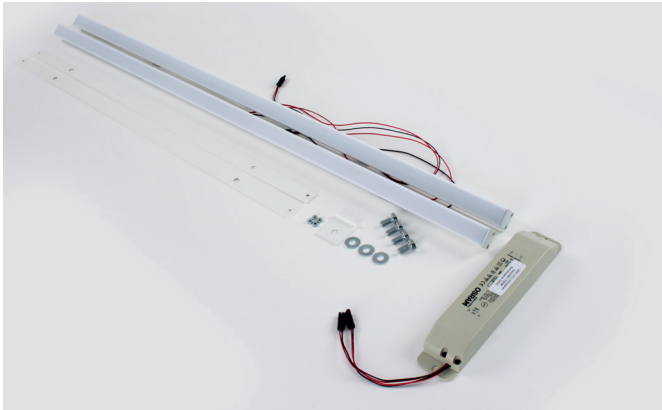
INSTRUCTIES

- › LAVA®-LED van ETHERMA voldoet aan alle vereiste veiligheidsbepalingen.
- › De installatie en ingebruiksstelling, alsook reparatie werkzaamheden, mogen uitsluitend uitgevoerd worden door voldoende onderricht persoon. Hierbij dienen alle veiligheidsaspecten in ogenschouw genomen te worden. Vooraf dient gecontroleerd te worden of de huisinstallatie voldoet aan alle gestelde eisen. De verantwoordelijkheid van de producent richt zich uitsluitend op het product zelf.
- › De lokale veiligheidsaspecten zijn in acht te nemen.
- › Bij installatie van de stralingspanelen in badkamers en andere natte ruimtes dient men de geldende voorschriften uit de NEN1010 in acht te nemen.
- › Aangegeven minimale afstanden dienen te allen tijden aangehouden te worden.
- › In badkamers dient het apparaat zodanig te worden aangebracht dat deze niet vanuit een bad of douche door een persoon bediend kan worden.

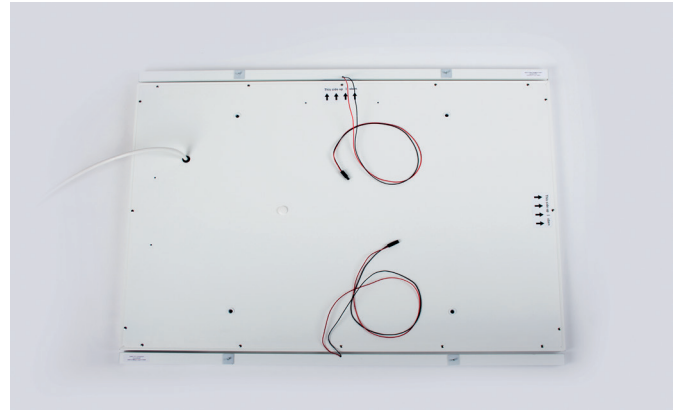
WERKING

- › Dompel de lichtmodule niet in water onder of Lichtmodule niet in
- › stel de lichtmodule niet bloot aan water.
- › Zorg ervoor dat u voordat u de lichtmodule schoonmaakt, de voedingsbron afgeschakeld wordt.
- › Reinig alleen met een stoffdoek of een licht vochtige doek
- › Voer in geen geval reparaties aan het netsnoer of LED-profiel uit. Dit kan leiden tot verlies van garantie.

1. Haal alle delen van de LAVA®-LED uit de verpakking. Reinig het oppervlak waarop u de module bevestigt zodat het oppervlak van de profielen en de infraroodverwarming niet kunnen beschadigen.



2. Leg de LAVA® infraroodverwarmer met de achterkant naar boven en plaats de LED-profielen met de afdekking naar beneden langs de lange zijden. Zorg voor een ondergrond zodat het oppervlak van de infraroodverwarming niet beschadigd.



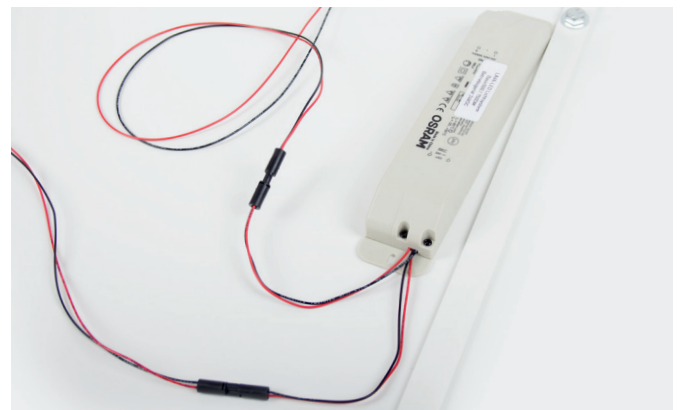
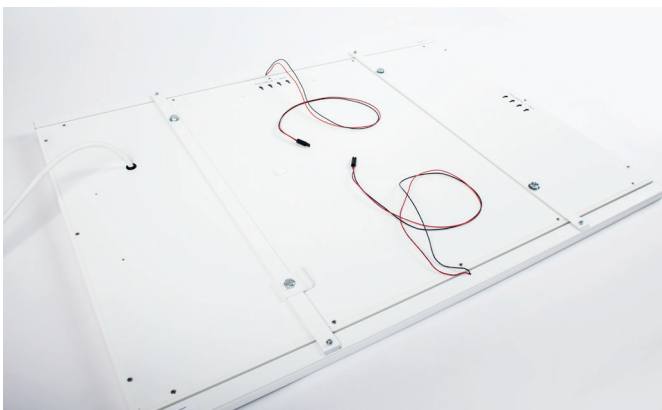
3. Plaats de profielen op de achterkant over de voorgeboorde gaten. Gebruik voor het bevestigen de meegeleverde schroeven.

4. ATTENTIE: bij één van de vier bevestigingsschroeven moet de veiligheidsbeugel bevestigd worden.



5. Monteer nu de voeding aan het plafond of de muur (hier niet weergegeven) en sluit het aan op de elektrische installatie. OPGELET: schakel de spanning van tevoren uit. De voeding valt na montage weg achter het infraroodpaneel. De voedingskabels moeten hiervoor op de juiste lengte zijn. LET OP: de schroeven zijn niet inbegrepen en moeten afhankelijk zijn van montagevlak gekozen worden.

6. Verbind nu het apparaat door de LED-profielen aan te sluiten op de voeding. Daarna het infraroodpaneel een de montagebeugels hangen. (Volg de instructies in de installatiehandleiding de LAVA® BASIC-DM infraroodverwarming.)



- > Lichtkleur: 2700 K/4000 K
- > Spanning: 24 V/DC
- > Beschermingsgraad: IP40
- > Stralingshoek: 110°
- > Levensduur: tot 60.000 uur

LAVA®-LED, ledverlichting voor LAVA® BASIC-DM, warmwit

Type	Artikelnr.	Vermogen in W	Lengte (mm)	Lumen
LAVA-LED-350-WW	40463	29 W	2 x 620	1360
LAVA-LED-500-WW	40464	43 W	2 x 900	2050
LAVA-LED-750-WW	40465	57 W	2 x 1245	2730
LAVA-LED-1000-WW	40466	76 W	2 x 1600	3640

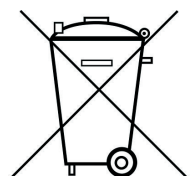
LAVA®-LED, ledverlichting voor LAVA® BASIC-DM, koudwit

Type	Artikelnr.	Vermogen in W	Lengte (mm)	Lumen
LAVA-LED-350-CW	36496	27 W	2 x 620	1360
LAVA-LED-500-CW	36497	40 W	2 x 900	2050
LAVA-LED-750-CW	36498	53 W	2 x 1245	2730
LAVA-LED-1000-CW	36499	70 W	2 x 1600	3640

Type	Artikelnr.	Omschrijving
LAVA-DIMM-LED	40467	Dimmer voor alle LAVA®-LED, bediening via drukknop of afstandsbediening
LAVA-FHS-LED	40468	Afstandsbediening voor LED-Dimmer

ALGEMENE GARANTIEVOORWAARDEN

Beste klant,
 Neem onze algemene voorwaarden in acht. In het geval van garantie gelden de lokale eisen. Spreek hiervoor de lokale handelaar of distributeur aan.



LET OP: Oude elektrische en elektronische apparaten bevatten vaak waardevolle materialen. Ze kunnen echter ook schadelijke materialen bevatten, die voor veiligheid of gebruik nodig waren. Bij het afval kunnen deze stoffen schadelijk zijn voor het milieu. Gooi deze apparaten dan ook nooit bij het restafval, maar laat de apparaten verwijderen door professionele instanties. U kunt oude apparaten onder andere inleveren bij de leverancier en de gemeentelijke inleverpunten.

VOORBEHOUD: We behouden ons het recht voor technische wijzigingen aan te brengen. Veranderingen, fouten en drukfouten vormen geen aanspraak op schadevergoeding.

LAVA®-LED est un accessoire du chauffage infrarouge LAVA® BASIC-DM, utilisé pour éclairer des pièces, des lieux de travail, mais également comme éclairage à effets.

Ce manuel fournit des informations importantes pour la sécurité, l'installation, l'utilisation et la maintenance de l'équipement. Veuillez lire attentivement les informations contenues dans ce manuel.

Le fabricant ne sera pas responsable si les instructions suivantes ne sont pas suivies. Les appareils ne doivent pas être utilisés de manière inappropriée, c'est-à-dire contrairement à l'usage prévu.

L'emballage de votre radiateur infrarouge de haute qualité est fabriqué à partir de matériaux recyclables.

Ce guide doit être remis

- > à l'opérateur après l'installation de plus, l'opérateur doit être informé du fonctionnement du chauffage radiant.
- > soigneusement conservé et remis au nouveau propriétaire lors du changement de propriétaire.

Cet appareil de chauffage n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou par un manque d'expérience et de connaissances. Sauf s'ils sont supervisés par une personne responsable de votre sécurité ou si vous avez des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des capacités physiques, sen-

sorielles ou mentales, ou le manque d'expérience et de connaissances lorsqu'ils supervisent ou en ce qui concerne l'ont appris l'utilisation sûre de l'équipement et comprendre les risques qui en découlent.

Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Le chauffage ne doit pas être utilisé si la surface est endommagée. Pour éviter la surchauffe de l'appareil, l'appareil de chauffage ne doit pas être couvert. Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart, sauf s'ils sont constamment surveillés. Les enfants de 3 ans et moins de 8 ans devraient l'appareil sous et hors tension lorsqu'ils sont supervisés ou concernant l'utilisation sécuritaire de l'unité ont été formés et ont compris les risques résultant, à condition que le dispositif est placé dans sa position d'utilisation prévue ou est installé. Les enfants de 3 ans et moins de 8 ans ne sont pas insérés dans la douille du bouchon, et non à réguler le dispositif, ne pas nettoyer l'appareil et / ou effectuer la maintenance.

L'appareil ne doit être mis en service qu'une fois installé correctement. Ce radiateur ne doit pas être utilisé près d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine. Lors de l'installation dans une salle de bain, l'appareil doit être installé de sorte que les interrupteurs et autres commandes ne puissent pas être touchés par une personne dans la baignoire ou sous la douche. L'appareil de chauffage ne doit pas être utilisé dans de petites pièces occupées par des personnes qui ne peuvent pas quitter la pièce à moins qu'une surveillance constante soit assurée.

Certaines parties du produit peuvent devenir très chaudes et causer des brûlures. Une attention particulière est nécessaire lorsque des enfants et des personnes vulnérables sont présents.



ATTENTION: ATTENTION: couper la tension au préalable. L'alimentation doit ensuite être dissimulée par le chauffage infrarouge et être à portée des câbles de connexion.

ATTENTION: les vis ne sont pas fournies et doivent être choisies en fonction de la surface de montage.

INSTRUCTIONS

- > L'installation et la mise en service, ainsi que les travaux de réparation et d'entretien, ne doivent être effectués que par un spécialiste agréé ou une personne qualifiée, conformément à toutes les règles de sécurité. Cela doit d'abord vérifier si le système électrique de la maison est conforme aux normes applicables. La responsabilité du fabricant est limitée à la livraison de l'appareil.
- > Les consignes de sécurité spécifiques du pays doivent être respectées.
- > Les mesures de protection locales doivent être respectées.
- > L'appareil ne convient pas pour une installation dans des vestiaires ou sous des bancs d'église.
- > Lors de l'installation de l'appareil dans les baignoires, respecter les zones de protection selon DIN VDE 0100 partie 701.
- > Dans les salles de bains, l'appareil doit être installé de sorte que les interrupteurs et autres commandes ne puissent pas être touchés par une personne dans la baignoire ou sous la douche.

FONCTIONNEMENT

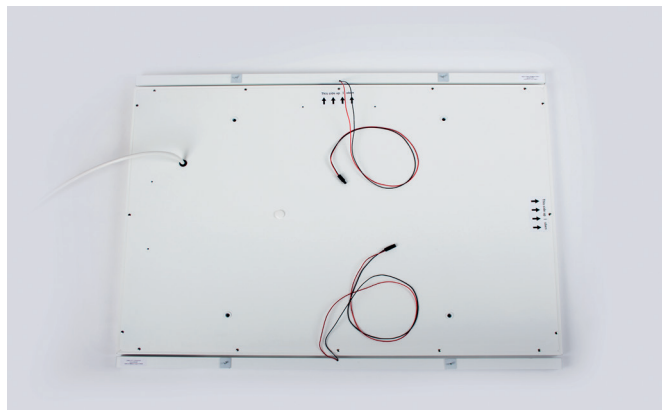
- > Ne faites pas fonctionner le module d'éclairage à l'extérieur.
- > N'immergez pas le module d'éclairage dans l'eau et ne l'exposez pas à des éclaboussures.
- > Toujours éteindre la source d'alimentation avant de nettoyer le module d'éclairage.
- > Nettoyez uniquement avec un plumeau ou un chiffon légèrement humide.
- > Ne réparez jamais le cordon d'alimentation ou le profilé LED vous-même. La non-conformité entraîne une perte de garantie.

MONTAGE

1. Déballez toutes les pièces de LAVA®-LED de l'emballage. Nettoyez la surface sur laquelle vous souhaitez attacher le module au radiateur infrarouge de protection et d'impuretés, ce qui peut endommager la surface des profils et du radiateur infrarouge.



2. Placez le chauffage infrarouge LAVA® avec le dos tourné vers le haut et placez les profils à LED avec le couvercle en opale orienté vers le bas parallèlement aux côtés longs. Sélectionnez la surface de sorte que la surface du chauffage infrarouge ne soit pas endommagée.



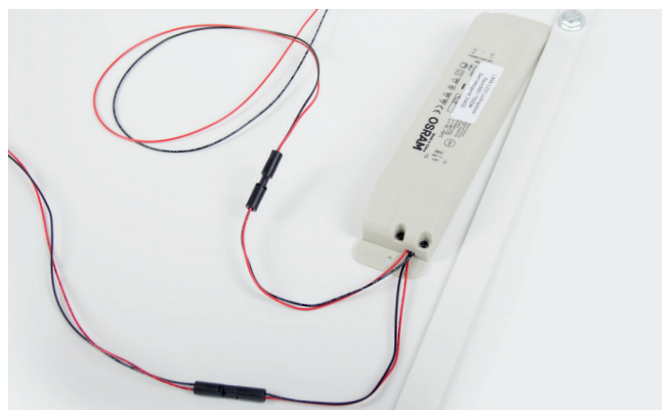
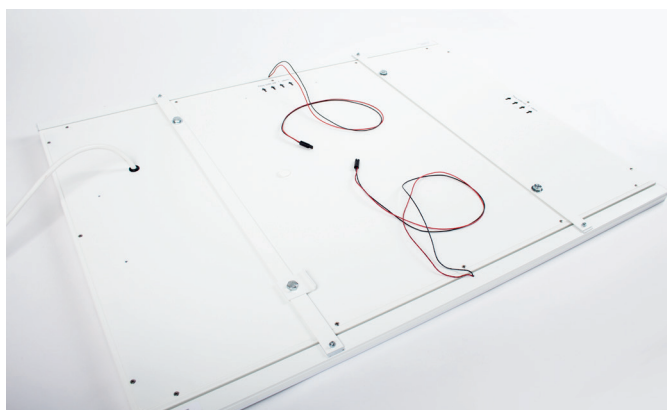
3. Placez les entretoises à l'arrière sur les trous pré percés du chauffage infrarouge et insérez le filetage des vis sur les profils à travers les trous fournis sur le rail. Fixez les jambes de force au radiateur infrarouge à l'aide des vis fournies

4. ATTENTION: Pour l'une des quatre vis de fixation, il faut utiliser le support de fixation.



5. Maintenant, montez le bloc d'alimentation au plafond ou au mur (non illustré ici) et connectez-le au bloc d'alimentation du côté primaire. ATTENTION: couper la tension au préalable. L'alimentation doit ensuite être couverte par le chauffage infrarouge. ATTENTION: les vis ne reposent pas sur la surface de montage.

6. Maintenant, connectez l'appareil en connectant les profils de LED à l'alimentation. Accrochez ensuite l'appareil aux rails. (Suivez les instructions du manuel d'installation du chauffage infrarouge LAVA® BASIC-DM).



- | | | | |
|----------------------------|-----------------|--------------------------|------------------|
| > Température de couleur : | 2700 K / 4000 K | > Angle de rayonnement : | 110 ° |
| > Tension : | 24 V/DC | > Durée de vie : | jusqu'à 60 000 h |
| > Type de protection : | IP40 | | |

LAVA®-LED, éclairage LED pour LAVA® BASIC-DM, blanc chaud

Type	N° d'art.	Puissance en W	Longueur (mm)	Lumen
LAVA-LED-350-WW	40463	29 W	2 x 620	1360
LAVA-LED-500-WW	40464	43 W	2 x 900	2050
LAVA-LED-750-WW	40465	57 W	2 x 1245	2730
LAVA-LED-1000-WW	40466	76 W	2 x 1600	3640

LAVA®-LED, éclairage LED pour LAVA® BASIC-DM, blanc froid

Type	N° d'art.	Puissance en W	Longueur (mm)	Lumen
LAVA-LED-350-CW	36496	27 W	2 x 620	1360
LAVA-LED-500-CW	36497	40 W	2 x 900	2050
LAVA-LED-750-CW	36498	53 W	2 x 1245	2730
LAVA-LED-1000-CW	36499	70 W	2 x 1600	3640

Accessoires

Type	N° d'art.	Description
LAVA-DIMM-LED	40467	Variateur pour toutes les LAVA®-LED, contrôlable via un bouton-poussoir ou un émetteur
LAVA-FHS-LED	40468	Émetteur radio pour variateur LED

CONDITIONS GÉNÉRALES DE GARANTIE

Cher client,
s'il vous plaît noter nos termes et conditions. Dans le cas des cas de garantie, les réclamations légales spécifiques au pays s'appliquent, que vous devez faire valoir directement auprès de votre revendeur.



ATTENTION: les anciens appareils électriques et électroniques contiennent souvent des matériaux précieux. Mais ils peuvent aussi contenir des substances nocives nécessaires à leur bon fonctionnement et à leur sécurité. Dans les déchets résiduels ou si maltraités, ceux-ci peuvent nuire à l'environnement. S'il vous plaît, aidez à protéger notre environnement! Vous ne devez en aucun cas jeter votre ancien appareil dans les déchets résiduels. Débarrassez-vous de votre ancien appareil conformément aux réglementations locales. Éliminer les matériaux d'emballage, les pièces de rechange ou les pièces d'équipement plus tard.

RÉSERVATION: nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques. Les changements, erreurs et fautes d'impression ne constituent pas une demande de dommages et intérêts.

INDICAZIONI GENERALI

LAVA®-LED è un accessorio per il riscaldamento a infrarossi LAVA® BASIC-DM, utile per l'illuminazione di ambienti, postazioni di lavoro, ma anche come illuminazione d'effetto.

Le presenti istruzioni offrono indicazioni importanti per la sicurezza, l'installazione, l'impiego e la manutenzione delle apparecchiature. Per questo motivo leggere con attenzione tutte le informazioni riportate nelle presenti istruzioni.

L'azienda produttrice non risponde nel caso in cui non si rispettino le istruzioni riportate di seguito. Non è consentito l'uso improprio delle apparecchiature, cioè contrario all'impiego previsto.

L'imballaggio dell'apparecchio ETHERMA di alta qualità è formato da materiali riciclabili.

LE PRESENTI ISTRUZIONI DEVONO:

- › Essere consegnate all'operatore dopo l'installazione. Inoltre l'operatore è necessario fornire le istruzioni sul funzionamento del pannello radiante.
- › Essere conservate con cura e consegnate al nuovo titolare in caso di cambio di proprietario.

L'apparecchio non è destinato all'impiego da parte di soggetti (compresi i bambini) che presentino eventuali limitazioni delle facoltà fisiche, sensoriali o mentali o con scarse conoscenze ed esperienze, a meno che tali non siano sottoposte alla supervisione di un responsabile della loro incolumità o abbiano ricevuto da quest'ultimo le eventuali istruzioni sulle modalità di impiego dell'apparecchio. Si consiglia la supervisione dei bambini per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.

È consentito l'impiego del presente apparecchio ai bambini dagli 8 anni d'età e anche ai soggetti con capacità fisiche, sensoriali e mentali ridotte o carenze a livello d'esperienza e/o conoscenza se vengono sottoposti a supervisione o laddove siano fornite adeguate istruzioni in merito all'impiego in sicurezza dell'apparecchio comprendendo le situazioni di pericolo derivanti da queste situazioni. Ai bambini non è consentito giocare con l'apparecchio. Ai bambini senza la supervisione degli adulti non è consentito eseguire le operazioni di pulizia e manutenzione degli utenti.

È necessario tenere fuori dalla portata dei bambini con meno di 3 anni d'età nonostante un'eventuale supervisione costante. Ai bambini con un'età compresa tra i 3 e gli 8 anni è consentito solo attivare e disattivare l'apparecchio se sono sottoposti al monitoraggio degli adulti o sono stati informati in merito all'impiego in sicurezza dell'apparecchio comprendendone le eventuali situazioni di pericolo derivanti, a condizione che l'apparecchio non risulti disposto o installato nella specifica posizione d'impiego prevista. Ai bambini con un'età compresa tra i 3 e gli 8 anni non è consentito inserire la spina elettrica nella presa di corrente, regolare l'apparecchio, pulire l'apparecchio e/o eseguire la manutenzione.

È consentito mettere in funzione l'apparecchio solo una volta montato. Non è consentito utilizzare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di vasche da bagno, docce o piscine. L'apparecchio non deve essere utilizzato in ambienti piccoli frequentati da persone che non possano abbandonarli autonomamente salvo i casi in cui sia garantita una supervisione costante.

Alcuni componenti dell'apparecchio possono raggiungere temperature molto elevate e provocare ustioni. È richiesta una particolare attenzione in caso di presenza di bambini e persone che richiedano tutela.



ATTENZIONE! È necessario evitare tutti i tipi di sollecitazioni superficiali, provocate da persone o cose in appoggio o dall'azione di altre forze.

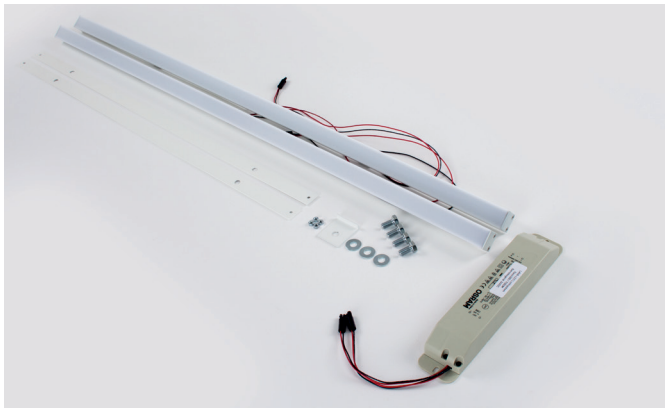
NOTE

- › L'installazione a la prima attivazione, ma anche le riparazioni e le operazioni di servizio devono essere eseguite solo da un tecnico esperto dotato di licenza o una persona qualificata nel rispetto di tutte le disposizioni di sicurezza. Quest'ultima deve verificare prima che l'impianto elettrico soddisfi le norme vigenti presso la struttura. La responsabilità del produttore è limitata alla fornitura dell'apparecchio.
- › È necessario rispettare le disposizioni di sicurezza specifiche dei paesi d'appartenenza.
- › È necessario rispettare le misure di protezione locali.
- › Per il montaggio dell'apparecchio in bagno è necessario rispettare le aree di protezione ai sensi di DIN VDE 0100 parte 701.
- › È obbligatorio rispettare le distanze minime specificate.
- › In bagno, è necessario posizionare l'apparecchio in modo da evitare il contatto degli interruttori e degli altri comandi dalle persone nella vasca o nella doccia.

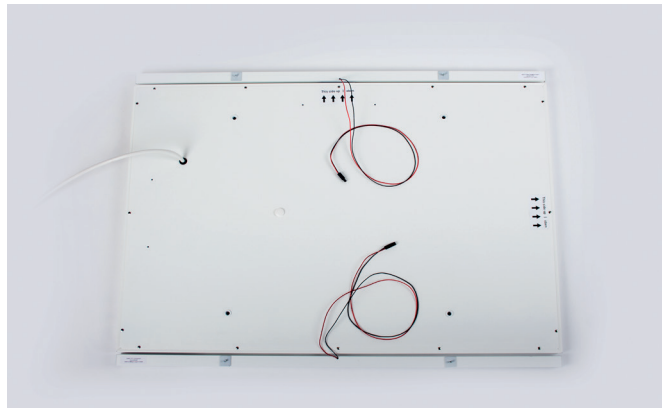
FUNZIONAMENTO

- › Non utilizzare il modulo luci all'aperto.
- › Non immergere il modulo luci in acqua o esporlo a schizzi d'acqua.
- › Escludere tassativamente la sorgente elettrica prima della pulizia del modulo luci.
- › Pulire solo con un panno per la polvere o un panno leggermente umido.
- › Non eseguire riparazioni sul cavo di rete o sul profilo LED. In caso contrario, si verifica l'annullamento della garanzia.

1. Estrarre dalla confezione tutti i componenti di LAVA®-LED. Pulire la superficie, su cui applicare il riscaldamento a infrarossi, da eventuali protezioni e impurità che possono danneggiare la superficie dei profili e del riscaldamento a infrarossi.



2. Posizionare il riscaldamento a infrarossi LAVA® con il lato posteriore verso l'alto e disporre i profili LED con il rivestimento opale rivolto verso il basso in posizione parallela rispetto ai lati longitudinali. Selezionare la base in modo da evitare danni alla finitura del riscaldamento a infrarossi.



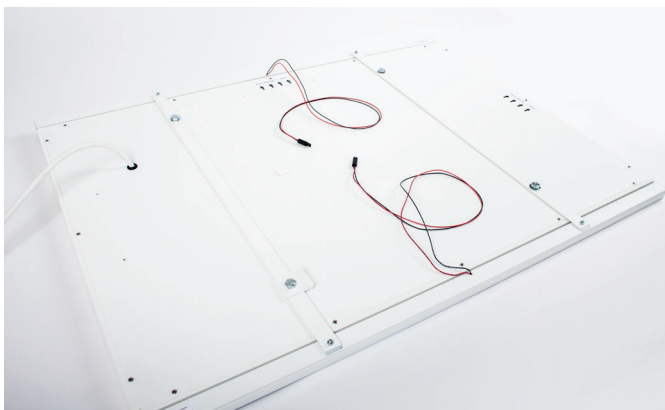
3. Posizionare i puntoni sul lato posteriore sopra i fori predefiniti del riscaldamento a infrarossi e inserire le filettature presenti sui profili attraverso i fori previsti sul binario. Fissare i puntoni al riscaldamento a infrarossi utilizzando le viti in dotazione.



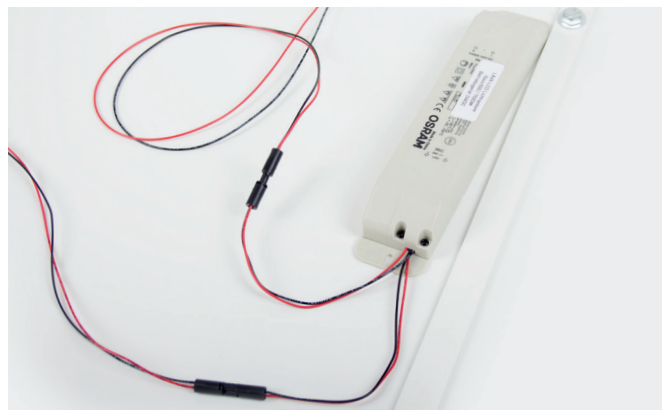
4. **ATTENZIONE!** Per una delle quattro viti di fissaggio, al posto della rondella è necessario applicare l'anello di sicurezza.



5. A questo punto montare l'alimentatore a soffitto o a parete (non presente nell'illustrazione) e collegarlo all'alimentazione elettrica sul lato primario. **ATTENZIONE!** Disattivare prima la tensione. In questo caso, si consiglia di proteggere l'alimentatore in un secondo tempo dal riscaldamento a infrarossi e posizionarlo in prossimità dei cavi di collegamento. **ATTENZIONE!** Le viti non sono incluse nella dotazione ed è necessario selezionarle in base alla superficie di montaggio.



6. A questo punto collegare l'apparecchio inserendo i profili LED insieme all'alimentatore. In seguito, agganciare l'apparecchio ai binari. Attenersi alle istruzioni per il montaggio del riscaldamento a infrarossi LAVA® BASIC-DM.



- > Colore della luce: 2700 K / 4000 K
- > Tensione: 24V/DC
- > Grado di protezione: IP40
- > Angolo d'illuminazione: 110 °
- > Durata utile: fino a 60.000 ore

LAVA®-LED, illuminazione LED per LAVA® BASIC-DM, bianco caldo

Modello	Cod. art.	Potenza (W)	Lunghezza (mm)	Lumen
LAVA-LED-350-WW	40463	29 W	2 x 620	1360
LAVA-LED-500-WW	40464	43 W	2 x 900	2050
LAVA-LED-750-WW	40465	57 W	2 x 1245	2730
LAVA-LED-1000-WW	40466	76 W	2 x 1600	3640

LAVA®-LED, illuminazione LED per LAVA® BASIC-DM, bianco freddo

Modello	Cod. art.	Potenza (W)	Lunghezza (mm)	Lumen
LAVA-LED-350-CW	36496	27 W	2 x 620	1360
LAVA-LED-500-CW	36497	40 W	2 x 900	2050
LAVA-LED-750-CW	36498	53 W	2 x 1245	2730
LAVA-LED-1000-CW	36499	70 W	2 x 1600	3640

Accessori

Modello	Cod. art.	Descrizione
LAVA-DIMM-LED	40467	Dimmer per tutti i modelli LAVA® LED con regolazione a pulsante o trasmettitore portatile
LAVA-FHS-LED	40468	Radiocomando per dimmer LED

CONDIZIONI GENERALI DI GARANZIA

Rispettare le condizioni generali di contratto dell'azienda produttrice. Per i casi di garanzia, si applicano i diritti specifici dei paesi d'appartenenza che è possibile rivendicare direttamente nei confronti dei rivenditori di fiducia.



ATTENZIONE! Le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate contengono ancora molti materiali preziosi. Tuttavia possono contenere anche materiali dannosi necessari per il funzionamento e la sicurezza. Se gettati nei rifiuti riciclabili o in caso di trattamento errato, questi materiali possono risultare nocivi. È possibile fornire il proprio contributo alla tutela dell'ambiente con un corretto smaltimento. Per questo motivo non gettare in nessun caso gli apparecchi usati nei rifiuti non riciclabili. Procedere allo smaltimento degli apparecchi usati ai sensi della disposizione vigente a livello locale. Smaltire il materiale dell'imballaggio, i pezzi di ricambio o i componenti dell'apparecchio in modo corretto.

RISERVA: l'azienda produttrice si riserva il diritto di apportare eventuali modifiche tecniche. Le modifiche, gli errori e i refusi non giustificano alcun diritto ad eventuali risarcimenti.